

# PROGRAMA DE ACTIVIDADES



SI NECESITAS ALGUNA AYUDA TÉCNICA QUE TE FACILITE EL ACCESO A NUESTRAS ACTIVIDADES, O PARA DISFRUTAR DE LA ACTIVIDAD CON MEJOR CAPACIDAD AUDITIVA, PÍDENOSLO. ALHÓNDIGABILBAO ES UN ESPACIO ACCESIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS.

**HORARIO DE INVIERNO**  
Lunes-Jueves 7:00-23:00  
Viernes 7:00-24:00  
Sábado 8:30-24:00  
Domingo 8:30-23:00

www.alhondigabilbao.com  
info@alhondigabilbao.com  
PLAZA ARRIOQUIBAR, 4  
944 014 014



En colaboración con:



Patrocinado por:



LA CIUDAD HA CAMBIADO A LO LARGO DE LA HISTORIA. NUESTRA CIUDAD HA CAMBIADO A LO LARGO DE LA HISTORIA. LA CIUDAD ESTÁ SOMETIDA A UN INCESANTE CAMBIO, O SE CARACTERIZA POR UN IMPARABLE DINAMISMO. MÁS ACENTUADO, SI CABE, EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS, DETERMINADOS POR LA MULTIPLICACIÓN DE LOS TRANSPORTES Y LAS COMUNICACIONES.

SE MODIFICAN LAS ESTRUCTURAS, SE ALTERAN LAS FIGURAS. CAMBIAN LAS PERCEPCIONES, AQUELLO QUE EN LA CIUDAD ES VISIBLE. Y CAMBIAN, SIGNIFICATIVAMENTE, LAS INSTRUCCIONES DE USO: LAS CONDICIONES DE HABITABILIDAD O DE TRÁNSITO.

ESPACIOS Y LUGARES, TIEMPOS Y MOVIMIENTOS. TODO LO QUE CONFORMA LA VIDA DE LA CIUDAD, LA VIDA EN LA CIUDAD, SE TRANSFORMA A UNA VELOCIDAD VERTIGINOSA, ACASO INCOMPRESIBLE. Y, SIN EMBARGO, LA CIUDAD, ES EL HÁBITAT EN EL QUE SE CULTIVAN HÁBITOS, EL QUE NOS CULTIVAMOS COMO HABITANTES. CUESTIÓN DE CULTIVO; CUESTIÓN DE CULTURA. Y, TAL VEZ, DE CULTO.

PRECISAMENTE, CON LA IDEA DE PENSAR LA CIUDAD, LA ESPECÍFICA CULTURA URBANA, NACE TRANS/FORMACIONES EN ALHÓNDIGABILBAO, UNO DE ESOS ESPACIOS NUEVOS O RENOVADOS, UN ESPACIO-LUGAR QUE QUIERE MIRAR LA CIUDAD PARA ENTENDERLA DESDE LA PRÁCTICA CULTURAL, LA CONVIVENCIA, EL OCIO Y LA REFLEXIÓN. CON ESTE OBJETIVO, LAS ACTIVIDADES QUE SE DESARROLLARÁN INCLUYEN UN PROYECTO EXPOSITIVO MÚLTIPLE: POR UN LADO, LA ESCULTURA LUMÍNICA PRESENTADA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE SHANGHAI Y "TRANS/FORMACIONES: LA CIUDAD ESPACIOS Y TIEMPOS", EN LA QUE SE INCLUYE "WALTER BENJAMIN: CONSTELACIONES", "COMMUNE" DE YIN XIUZHEN Y LA INSTALACIÓN EN PROGRESO "IMAGINATU BILBAO"; UN CONGRESO SOBRE LA CIUDAD EN TODAS SUS DIMENSIONES: SOCIOLOGÍA, ARQUITECTURA, ANTROPOLOGÍA Y FILOSOFÍA.

DURANTE ESTOS MESES, TRANS/FORMACIONES ACOGERÁ TAMBIÉN DIVERSOS SEMINARIOS, TALLERES, UN CICLO DE CINE, Y OTRAS MUCHAS ACTIVIDADES EN TORNO AL CONCEPTO DE LO URBANO. UNA EXPOSICIÓN EN LA QUE HAN DE CABER TODAS LAS POSICIONES, LAS REALES Y LAS IMAGINARIAS, LAS MEMORIAS Y LOS PROYECTOS. LA CULTURA DE LA CIUDAD.

## CICLO DE CINE

CICLO: TRANS/FORMACIONES: LA CIUDAD: ESPACIOS Y TIEMPOS	Miércoles	20:00	SALA BASTIDA ALHONDIGA ZIBENBANK PLANTA 2
	marzo	abril	

La relación entre la ciudad y el cine se establece desde los comienzos del séptimo arte, en cuyas imágenes se han reflejado sus formas, sus transformaciones, sus gentes...etc

La selección de este ciclo atraviesa diferentes géneros y estilos, espacios y tiempos para presentar algunas de estas muestras de la relación cine/ciudad. Desde los pioneros a las transformaciones urbanas en la era de la globalización.

2 marzo	16 marzo	23 marzo
<b>Metrópolis</b> Director: Fritz Lang Alemania 1927 143 minutos Versión restaurada	<b>Naturaleza muerta</b> Director: Jia Zhang Ke China 2006 108 minutos	<b>Alphaville</b> Director: Jean Luc Godard Francia 1965 99 minutos

30 marzo	6 abril	13 abril
<b>Luces de la ciudad</b> Director: Charles Chaplin Estados Unidos 1931 81 minutos	<b>Manhattan</b> Director: Woody Allen Estados Unidos 1979 96 minutos	<b>Play time</b> Director: J. Tatti Francia 1967 126 minutos

Precio: 4 euros	Con tarjeta Hó: 3 euros
--------------------	----------------------------

## CONGRESO TRANSFORMACIONES

7	8	9	10	11	marzo	SALA BASTIDA PLANTA 2
TRANS/FORMACIONES: LA CIUDAD: ESPACIOS Y TIEMPOS					Horario: 19:00 excepto 7 de marzo 19:30	

Especialistas en arquitectura, literatura, urbanismo, antropología y filosofía se darán cita en Bilbao y compartirán sus reflexiones sobre la ciudad contrastando aquellas dimensiones de lo urbano relacionadas con la transformación de sus espacios. De este modo, se propone establecer un diálogo a partir de diversas nociones e interpretaciones sobre la ciudad y lo urbano.

7	CONFERENCIA INAUGURAL: 19:30 Auditorio Planta -1
---	--------------------------------------------------

*Jordi Borja, Director del Área de Gestión de la Ciudad y Urbanismo en la Universitat Oberta de Catalunya. Presentación: Patxi Lanceros.*

8	"LA CIUDAD: TIEMPO, MOVIMIENTOS"
---	----------------------------------

*Manuel Delgado, profesor de Antropología de la Universidad de Barcelona.  
Juan Calatrava, profesor de Historia de la Arquitectura de de la Universidad de Granada.*

9	"LOS LENGUAJES DE LA CIUDAD"
---	------------------------------

*José María González García, profesor investigador del CSIC.  
Jairo Montoya, profesor de filosofía de la Universidad Nacional de Colombia.*

10	"WALTER BENJAMIN: CONSTELACIONES, ITINERARIOS"
----	------------------------------------------------

*Juan Barja, ensayista, poeta y director del Círculo de Bellas Artes de Madrid.  
Vicenzo Vitello, profesor de filosofía de la Universidad de Salerno.*

11	"ESPACIOS URBANOS"	18:00 Conferencia a cargo de IDOM Consulting
----	--------------------	----------------------------------------------

*Javier Maderuelo, profesor de arquitectura del paisaje de la Universidad de Alcalá de Henares.  
Josep Maria Montaner, profesor de la Escuela de Arquitectura de Barcelona.*

## TALLER "SERENDIPIA"

22	24	26	31	marzo	SALA BASTIDA PLANTA 2		
2	5	7	9	12		14	16
TALLER/SEMINARIO DE FOTOGRAFIA: "SERENDIPIA"					Martes y Jueves: de 16:30 a 20:30		
<i>Mabi Revuelta</i>					Sábados: de 10:00 a 14:00		

La ciudad como el laberinto donde suceden las cosas, así como la arquitectura que se crea, habita y abandona son los ejes sobre los que fundamentaremos este taller. En las diferentes sesiones se reflexionará sobre los distintos conceptos de urbe y se incidirá en los aspectos menos cotidianos de nuestra ciudad, realizando tanto sesiones teóricas como trabajo de campo.

El propósito del taller es la producción de un archivo fotográfico a partir de la idea de recorrido o deriva por varias zonas características de la ciudad construida. En cada uno de los itinerarios propuestos se tratará de registrar fotográficamente las áreas urbanas y periféricas que se proponen con el objeto de elaborar un retrato del Gran Bilbao más inaccesible.

Posteriormente se pedirá a los participantes que analicen y editen, tanto individualmente como en grupo, el material capturado en los recorridos, en función de los aspectos desarrollados a lo largo del taller. Contaremos para ello con la participación del fotógrafo Patxi Cobo, que el día 7 de Abril hará además, una presentación sobre su trabajo.

Está dirigido a exploradores de la ciudad, estudiantes, artistas plásticos o fotógrafos, con un interés particular en la cultura urbana.

Inscripciones: Enviar un correo electrónico con una breve descripción de la trayectoria creativa y una selección de entre 5 y 8 imágenes de su trabajo en baja resolución a <a href="mailto:infopuntuaho@lanalden.com">infopuntuaho@lanalden.com</a>	Precio: 50 euros	Plazo de Inscripción: hasta el 11 de marzo de 2011
	Con tarjeta Hó: 40 euros	

8	9	marzo	SALA BASTIDA PLANTA 2
SEMINARIO LA FORMA Y LA NORMA: TRANS/FORMACIONES URBANAS.		Horario: de 9:00 a 14:00	

*Jairo Montoya*

Dirigido a estudiantes, profesionales y personas interesadas en la cuestión urbana. En el se tratará de articular una "filosofía de la ciudad" tomando como punto de partida las alianzas y las tensiones entre las dimensiones estética y política, entre las formas y las normas.

La ciudad es una unidad visible o la armonización de una pluralidad visible. Pero también es la armonización de hábitos, comportamientos... etc. Hay una dimensión estética que se expone en la forma urbana, tanto en su trazado urbanístico, en su diseño o compartimentación, como en su alzado monumental, que ha de ser explorada. Pues las formas de la ciudad constituyen un discurso y un conjunto de instrucciones (de uso).

*Jairo Montoya*

*Filósofo y filólogo, ha seguido muy de cerca y ha tratado en multitud de artículos y libros las transformaciones de una ciudad compleja, tanto desde el punto de vista estético como desde el punto de vista político, como es Medellín (Colombia). El aparato teórico desarrollado en esa trayectoria de observación del fenómeno urbano se ha consolidado, en diálogo con las distintas filosofías, historias y sociología urbanas, en una teoría de la ciudad, cuyos trazos fundamentales se expandirán en este seminario.*

Inscripciones: Infopuntua y por mail en <a href="mailto:info@alhondiga.com">info@alhondiga.com</a>	Precio congreso: 60 euros	Conferencia inaugural: 2 euros
	Con tarjeta Hó: 50 euros	Menores de 26: 45 euros

## TALLER LA CIUDAD 2.0

17	18	marzo	castellano	MEDIANEKA PLANTA 2
31	marzo	1	abril	
LA CIUDAD 2.0.			Horario: de 19:00 a 21:00	
<i>Lutxo Egja</i>				

Hoy en día la ciudad se nos plantea en dos planos: lo real y lo virtual. El objetivo de este taller es definir la relación entre los dos, analizar la ciudad de hoy en día y los modelos de ciudad posibles. Y también investigar cómo las tecnologías digitales y, más concretamente, el fenómeno Web 2.0, ha contribuido a la sociología urbana acercándonos a los nuevos modelos urbanos.

El taller Ciudad 2.0 no es un taller para examinar exhaustivamente las aplicaciones de las nuevas tecnologías, sino para observar como estas aplicaciones inciden en nuestra vida urbana, proporcionándonos nuevas posibilidades para la participación urbana y ofreciéndonos pistas sobre la construcción de nuevas ciudadanías.

Se incidirá, por lo tanto, en la ciudad como espacio político por excelencia y, a través del análisis y la discusión, se buscarán puntos de vistas críticos.

Inscripciones: Infopuntua	Precio: 15 euros
	Con tarjeta Hó: 12 euros

## SEMINARIO W. BENJAMIN

24	25	marzo	SALA DE EXPOSICIONES PLANTA 2
WALTER BENJAMIN: ITINERARIOS DE LA CIUDAD.		Horario: de 17:00 a 20:00	

*Fernando Bayón*

El objetivo de este seminario es utilizar el "dispositivo Benjamin" para estudiar su filosofía de la ciudad y comprobar que la óptica benjaminiana sigue estimulando investigaciones en nuestro presente global.

Por motivos relacionados con su filosofía crítica, o con su concepción general de la cultura, Walter Benjamin fue un infatigable "contemplador" de la ciudad. En muchos de esos ámbitos es precursor. Pocos, antes que él, repararon en las dimensiones profundas de la fotografía o el cine. Pocos en la transformación estética que esas técnicas auguraban.

*Fernando Bayón*

*Doctor en Filosofía, profesor en la Universidad de Deusto (Bilbao) e investigador en numerosos proyectos del CSIC, ha realizado estancias de investigación y docencia en varias universidades europeas y americanas, entre las que se pueden citar Yale, Princeton, Tubingen, Zurich, Bolonia o la UNAM de México D.F. Gran conocedor de la obra de Walter Benjamin y reputado especialista en estética y teoría de la cultura, ha colaborado en numerosas publicaciones colectivas. Entre sus libros cabe destacar: "La prohibición del amor. Sujeto, cultura y forma artística en Thomas Mann" y "Filosofía y leyenda. Variaciones sobre la última modernidad (de Tolstói a Musil)". En este seminario sobre Benjamin y las ciudades trazará el recorrido básico no sólo por una filosofía sino por una forma de contemplar, por una forma específica de mirar, de ver.*

Precio: 25 euros	Estudiantes: 15 euros
Con tarjeta Hó: 20 euros	

## OTRAS ACTIVIDADES

23	24	25	marzo	MEDIANEKA PLANTA 2
B AWARDS FESTIVAL				

AlhóndigaBilbao se convierte en el centro mundial del diseño con la celebración de B Awards Festival, el Festival de diseño conceptual en el que se reconocerán a los mejores valores vascos e internacionales en materia de diseño. Un jurado de prestigio internacional, encabezado por Philippe Stark, designará los mejores proyectos en las categorías de hábitat, espacio público, transporte y movilidad, producto y comunicación audiovisual. Los 30 proyectos seleccionados forman parte de la instalación audiovisual que se proyectará esos días en el marco de la exposición "Trans/formaciones. La ciudad: espacios y tiempos".

### PREMIO LEE KUAN YEW WORLD CITY PRIZE

Bilbao ha conseguido en la 1ª edición de este premio un reconocimiento a la aproximación "integrada" a la transformación de la ciudad. Este premio se centra en cuatro pilares: modo de vida, vigor, sostenibilidad y calidad de vida.

# TRANS/FORMACIONES

## LA CIUDAD: ESPACIOS Y TIEMPOS

22 FEBRERO / 01 MAYO

# hó

Alhóndiga Bilbao





## WALTER BENJAMIN

### Walter Benjamin. Constelaciones.

Walter Benjamin se ha convertido en el intérprete privilegiado de las transformaciones más características de la ciudad moderna y, por extensión, de nuestro tiempo: la mercantilización generalizada de sus espacios, la fetichización de los objetos de consumo, la crisis de la experiencia tradicional... "Constelaciones" muestra, a través de las imágenes, algunos de los pensamientos centrales de su obra. Un conjunto de citas audiovisuales articuladas mediante una metodología inspirada por el propio filósofo. El resultado es una composición audiovisual que refleja en cada uno de los seis capítulos los conceptos centrales de su obra.

En la muestra también se puede acceder al "Atlas Walter Benjamin", una herramienta informática que permite navegar por una amplia selección de textos benjaminianos, unidos por hipervínculos y de temática y procedencia diversa. El espacio se completa con los "Modelos de audición" que recuperan los guiones que Benjamin elaboró entre 1929 y 1933 para la Radio del Sudoeste de Alemania, con nuevas alocuciones en castellano.

Shangai World Expo 2010. Escultura lumínica. Bilbao presentó en la Exposición Universal de Shangai 2010 su regeneración urbana a través del proyecto "Bilbao Guggenheim ++ Plus Project of Leadership in Urban Strategy". Ahora la escultura lumínica "Piel de luz", elaborada por Esther Pizarro, Artemio Fochs y Jesús María Lazkano vuelve a Bilbao para disfrute de propios y extraños. La instalación es como una enorme manta, en la que el tejido urbano de Bilbao se extiende, recreando la rica topografía de la ciudad, como si albergara un cuerpo latente en su interior.



## BILBAO GUGGENHEIM++ SHANGHAI WORLD EXPO 2010

### TRANS/FORMACIONES: LA CIUDAD ESPACIOS Y TIEMPOS

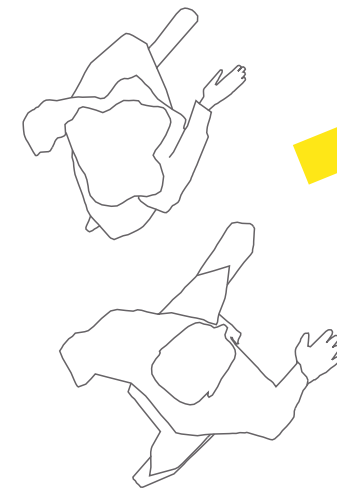
LA ESCULTURA LUMÍNICA CON LA QUE BILBAO MOSTRÓ SU REGENERACIÓN AL MUNDO ORIENTAL ABRE EL ESPACIO EXPOSITIVO DE TRANS/FORMACIONES, EN EL QUE CONVIVE CON LAS "CONSTELACIONES" TEÓRICAS SOBRE LO URBANO DE WALTER BENJAMIN, EL INFATIGABLE CONTEMPLADOR DE LA CIUDAD; Y CON LA PARTICULAR VISIÓN ARTÍSTICA DE LAS CONSECUENCIAS DE LA GLOBALIZACIÓN DE YIN XIUNZHEN. UNA EXPOSICIÓN INTERACTIVA EN LA QUE LOS VISITANTES TAMBIÉN PODRÁN CONSTRUIR SU CIUDAD IMAGINADA, DEJANDO CONSTANCIA DE SUS ANHELOS.

2

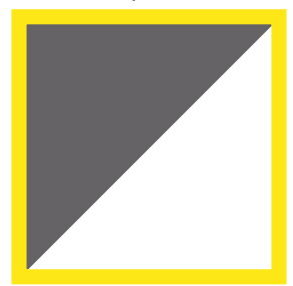
3

4

1



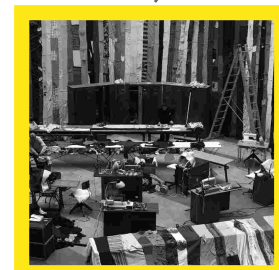
## IMAJINATU BILBAO



### Imajinatu Bilbao.

Construir la ciudad imaginada y deseada por las personas que visiten la exposición es el objetivo de "Imajinatu Bilbao". Quienes se acercan a la muestra podrán participar por medio de sus propuestas, deseos y reflexiones, construyendo un nuevo espacio que crece y se transforma día a día, hora a hora, a medida que la gente participa. El resultado será una maqueta de ciudad conformada por bloques habitables que contendrán las ideas de todos y todas.

## YIN YIHUZEN COMMUNE



### Yin Xiuzhen. Commune.

"Commune" es la propuesta de la artista Yin Xiuzhen para entender los procesos de creación locales y su influencia en lo global. Un gran taller textil chino, donde decenas de piezas conforman una gran estructura circular con varios puestos de costura. Cortesía de ALEXANDER OCHS GALLERIES BERLIN | BEIJING Creadora de instalaciones artísticas de vanguardia en las que refleja siempre lo cotidiano, Xiuzhen utiliza la vía artística para mostrar la deslocalización de la producción y la globalización de los colores, las formas, las texturas. La artista considera el arte como un medio de comunicación para transmitir aspectos de las experiencias individuales en relación a las transformaciones globales.

Yin Xiuzhen es una de las artistas más activas en China actualmente. Empezó a mostrar su trabajo en los años 80 y en los últimos tiempos ha llevado sus propuestas artísticas a galerías, museos y espacios abiertos de diferentes países, siempre participativas. Con Commune nos acerca el reflejo de las condiciones de vida, con una visión muy social y cotidiana del arte.

## GUIA DE SALA

TRANS/FORMACIONES: LA CIUDAD ESPACIOS Y TIEMPOS

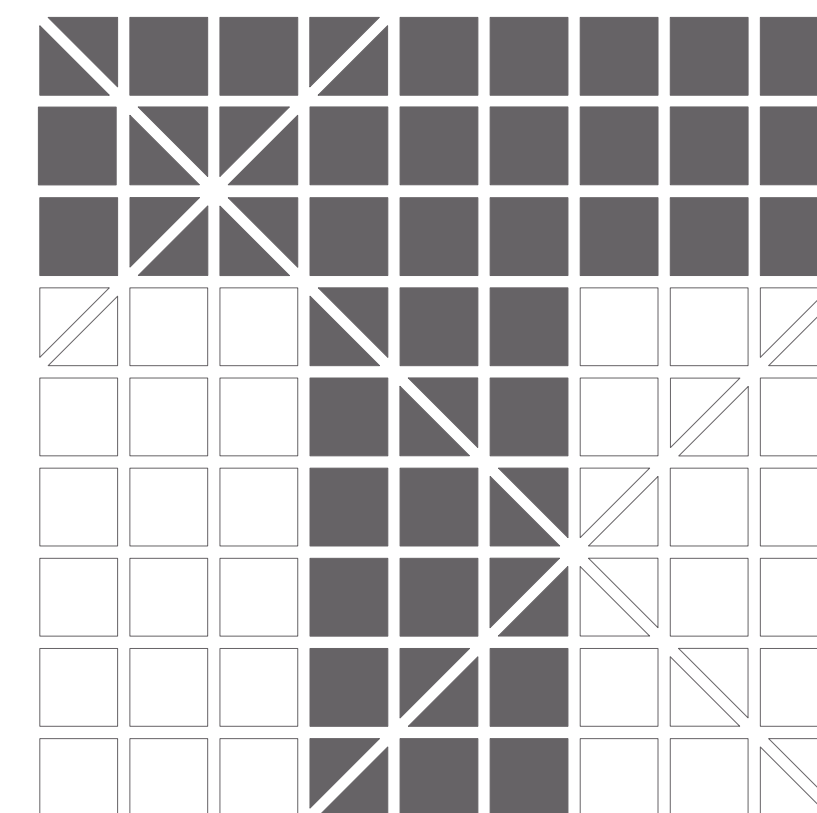
DEL 22 DE FEBRERO AL 1 DE MAYO  
SALA DE EXPOSICIONES. PLANTA -2  
DE MARTES A VIERNES: DE 10.00 A 20.00 H  
LUNES CERRADO, EXCEPTO LOS DÍAS 18 Y 25 DE ABRIL.

ENTRADA GRATUITA.  
RECOGER TICKET EN INFOPUNTA  
O EN EL TICKET BOX.

En colaboración con:



Patrocinado por:



## TRANS/FORMACIONES CIUDAD: ESPACIOS Y TIEMPOS 22 FEBRERO / 01 MAYO

hó  
Alhóndiga Bilbao

B

